GEO

ZMLUVA O POVERENÍ SPROSTREDKOVATEĽA SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená podľa ustanovenia § 8 ods. 1 a nasl. zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Zákon o ochrane osobných údajov")

Článok 1
Zmluvné strany

1.1 Obchodné meno: **Obec Maňa**
Sídlo: Námestie M.R.Štefánika 1, 941 45 Maňa
IČO: 00309061
Zastúpená: Ing. Igor Sádovský, starosta obce
(ďalej len ako „**Prevádzkovateľ**")

a

1.2 Obchodné meno: **Geosense SK s.r.o.**
Sídlo: Michalovská 346/3, 040 01 Košice
IČO: 46 812 342
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 30638/V
Zastúpená: Ing. Roman Fáber, konateľ
(ďalej len ako „**Sprostredkovateľ**")

Článok 2
Preambula

2.1 Prevádzkovateľ je obcou, ktorej právne postavenie upravuje zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

2.2 Sprostredkovateľ je obchodnou spoločnosťou, ktorá sa okrem iného zaoberá vývojom webovej aplikácie Geosense Geoportal umožňujúcej jej užívateľom získať prehľad o vlastníckych vzťahoch, územných a regulačných plánoch, inžinierskych sieťach a technickej infraštruktúre, jednotlivých passportoch, turistických mapách či bodoch záujmu resp. iných mapových kompozíciách a informáciách.

2.3 Sprostredkovateľ uzavrel s Prevádzkovateľom dňa 16.12.2013 zmluvu o dielo (ďalej len ako „Zmluva o dielo"), na základe ktorej dodá Prevádzkovateľovi webovú aplikáciu Geosense Geoportal. Súčasťou dodávky aplikácie budú aj operácie s osobnými údajmi osôb majúcimi práva k nehnuteľnostiam nachádzajúcim sa v katastrálnom území / katastrálnych územiach Prevádzkovateľa v rozsahu uvedenom v ustanoveniach § 7 a nasl. zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Katastrálny zákon").

Z uvedeného dôvodu vznikla zmluvným stranám povinnosť uzavrieť zmluvu o poverení sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov podľa ustanovenia § 9 Zákona o ochrane osobných údajov.

Článok 3
Predmet zmluvy

3.1 Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa v súlade s ustanovením § 8 ods. 1 Zákona o ochrane osobných údajov spracúvaním osobných údajov v informačnom systéme Geosense Geoportal.

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa odo dňa podpisu Zmluvy o dielo, t.j. od 16.12.2013.

Článok 4
Účel spracúvania osobných údajov

4.1 Účelom spracúvania osobných údajov je prenesenie osobných údajov dotknutých osôb zo zdrojov (médií resp. webového rozhrania) poskytnutých Prevádzkovateľovi Geodetickým a kartografickým úradom Bratislava Sprostredkovateľom do webovej aplikácie Geosense Geoportal podľa Zmluvy o dielo.

Článok 5
Zoznam spracúvaných osobných údajov

5.1 Sprostredkovateľ je oprávnený v mene Prevádzkovateľa spracúvať osobné údaje o osobách majúcich práva k nehnuteľnostiam, ktoré sa nachádzajú v katastrálnom území / katastrálnych územiach tvoriacich územie Prevádzkovateľa. Zoznam spracovávaných osobných údajov je daný ustanovením § 7 písm. c) Katastrálneho zákona. Ku dňu podpisu tejto zmluvy sú týmito osobnými údajmi: meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo a miesto trvalého pobytu vlastníka – fyzickej osoby, ako aj údaje o skutočnostiach súvisiacich s právami k nehnuteľnostiam.

5.2 Okruhom dotknutých osôb sú všetky fyzické osoby, ktoré majú práva k nehnuteľnostiam v katastrálnom území / katastrálnych územiach tvoriacich územie Prevádzkovateľa, najmä vlastnícke právo, záložné právo, právo zodpovedajúce vecnému bremenu, predkupné právo a iné právo.

Článok 6
Podmienky spracúvania osobných údajov

6.1 Prostriedkami spracúvania osobných údajov sú výpočtová a iná technika, ako osobné počítače, terminály, pracovné stanice, tlačiarne, server a sieťové komponenty, ktoré sú používané autonómne alebo zdieľané v rámci počítačovej siete.

6.2 Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje spôsobom automatizovanými alebo čiastočne automatizovanými prostriedkami informačných technológií.

6.3 Povolené operácie Sprostredkovateľa s osobnými údajmi sú získavanie, zaznamenávanie a premiestňovanie.

6.4 Po odovzdaní webovej aplikácie Geosense Geoportal Prevádzkovateľovi rozhoduje o ďalších operáciách s osobnými údajmi výlučne Prevádzkovateľ.

Článok 7
Práva a povinnosti zmluvných strán

7.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len v rozsahu, za podmienok a na účel dojednaný s Prevádzkovateľom v tejto zmluve a spôsobom podľa zákona o ochrane osobných údajov. Zhromaždené osobné údaje na pôvodne určený účel Sprostredkovateľ nemôže spracúvať na iný účel, ktorý je nezlučiteľný s pôvodným účelom spracúvania.

7.2 Ak Sprostredkovateľ zistí, že Prevádzkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona o ochrane osobných údajov, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré neznesú odklad. Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu vykonať nápravu, najneskôr však v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia písomného upozornenia; inak je Sprostredkovateľ povinný o tom bez zbytočného odkladu informovať Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

7.3 Ak si Sprostredkovateľ nesplní povinnosť podľa ods. 6.2 tohto článku zmluvy, zodpovedá za porušenie povinnosti a za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti spoločne a nerozdielne spolu s Prevádzkovateľom. Tým nie je dotknutá zodpovednosť Sprostredkovateľa podľa Zákona o ochrane osobných údajov alebo ďalších zákonov.

7.4 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len spôsobom ustanoveným touto zmluvou a Zákonom o ochrane osobných údajov a v jeho medziach tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.

7.5 Sprostredkovateľ sa ďalej zaväzuje:

a) získavať osobné údaje výlučne na vymedzený alebo ustanovený účel; je neprípustné získavať osobné údaje pod zámienkou iného účelu spracúvania alebo inej činnosti,
b) zabezpečiť, aby sa spracúvali len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie,
c) zabezpečiť, aby sa osobné údaje spracúvali a využívali výlučne spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, na ktorý boli zhromaždené; je neprípustné združovať osobné údaje, ktoré boli získané osobitne na rozdielne účely,
d) spracúvať len správne, úplné a podľa potreby aktualizované osobné údaje vo vzťahu k účelu spracúvania; nesprávne a neúplné osobné údaje je Sprostredkovateľ povinný blokovať a bez zbytočného odkladu opraviť alebo doplniť; nesprávne a neúplné osobné údaje, ktoré nemožno opraviť alebo doplniť tak, aby boli správne a úplné, Sprostredkovateľ zreteľne označí a bez zbytočného odkladu zlikviduje,

e) zabezpečiť, aby zhromaždené osobné údaje boli spracúvané vo forme umožňujúcej identifikáciu dotknutých osôb počas doby nie dlhšej, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania,
f) zlikvidovať tie osobné údaje, ktorých účel spracúvania sa skončil; po skončení účelu spracúvania možno osobné údaje ďalej spracúvať len za podmienok ustanovených zákonom o ochrane osobných údajov a
g) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje Zákonu o ochrane osobných údajov.

7.6 Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel príjme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom berie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.

7.7 Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.

7.8 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.

Článok 8
Trvanie a ukončenie zmluvy

8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu trvania Zmluvy o dielo.

8.2 Každá zmluvná strana je oprávnená zmluvu vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu. Dĺžka výpovednej lehoty je pre obe zmluvné strany jeden mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

8.3 Zmluvu je možné ukončiť aj písomnou dohodou zmluvných strán.

8.4 Táto zmluva zanikne súčasne aj so zánikom Zmluvy o dielo.

GEO

Článok 9
Záverečné ustanovenia

9.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

9.2 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.

9.3 Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomným dodatkom k zmluve. Dodatky k zmluve sa postupne číslujú.

9.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená na základe ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.

V Mani, dňa 25.02.2015

Obec Maňa
Ing. Igor Sádovský, starosta obce

V Košiciach dňa 25.02.2015

GEOSENSE SK s.r.o.
Ing. Roman Fáber, konateľ

GEOSENSE
Geosense SK s.r.o., Michalovská 346/3
040 11 Košice, Slovenská republika
Tel.: + 421 944 264 991
IČO: 46 812 342 DIČ: SK2023597147